

THETFORD

INBYGGD KÖKSUTRUSTNING

FÖR ANVÄNDNING MED GASOL (LPG)

MODELLER

S~OH70000 S~OH76000 (LPG)

S~OH71000 S~OH77000 (DUBBEL-BRÄNSLE)



ANVÄNDAR- OCH INSTALLATIONSINSTRUKTIONER

VARNING

- Läs igenom instruktionerna före användning
- Använd endast apparaten i ett väl ventilerat område
- Installera apparaten i enlighet med gällande lagstiftning

FÖR ANVÄNDNING I

GB NL DE FR ES PT IT SE NO DK SI SK

THETFORD LIMITED

Unit 19, Oakham Drive, Parkwood Industrial Estate
Rutland Road, Sheffield S3 9QY, ENGLAND.



TEL: + 44 (0) 114 273 8157 FAX: + 44 (0) 114 275 3094

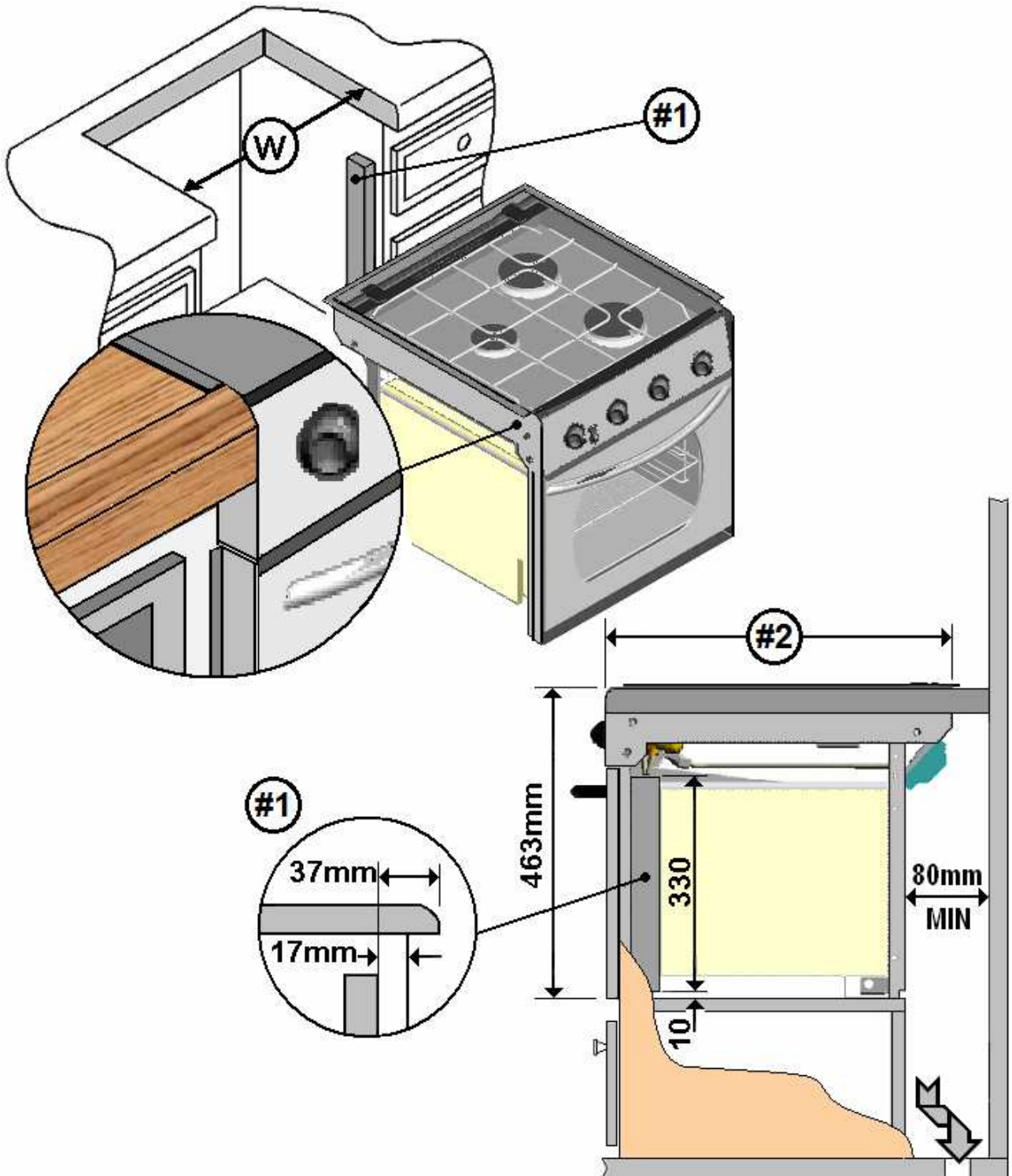


VARNINGAR

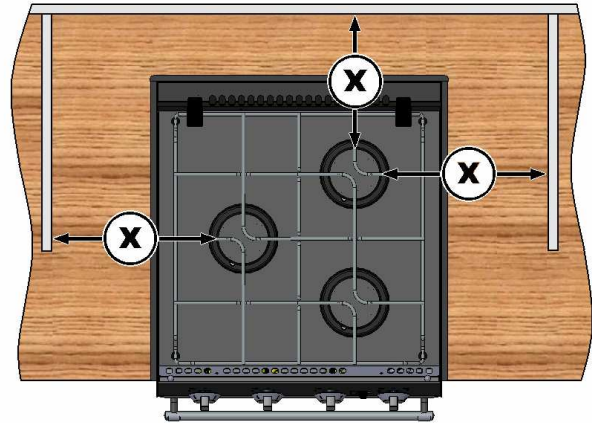
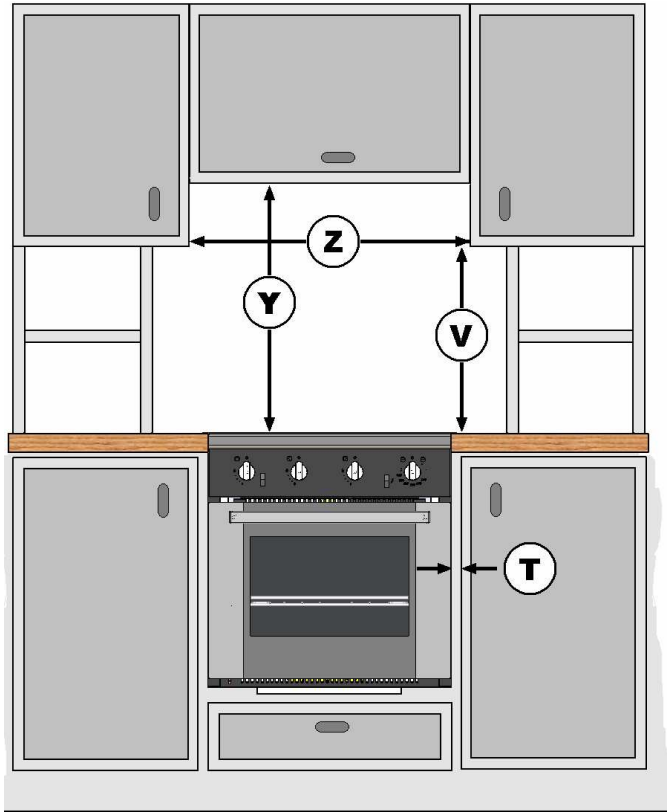


- Apparaten och åtkomliga delar blir varma under användning.
- Undvik att röra vid värmeelementen.
- Barn under 8 år ska hållas på behörigt avstånd från apparaten såvida de inte är under konstant tillsyn.
- Denna apparat kan endast användas av barn från 8 års ålder eller äldre, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga och/eller brist på erfarenhet och kunskap om övervakas eller har instruerats angående säker användning av apparaten och förstår de faror det medför.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn av en vuxen.
- Matlagning utan tillsyn på en häll med fett eller olja kan vara farligt och leda till brand.
- Släck aldrig en brand med vatten, utan stäng av spishällen och täck över eldlågan med ett lock eller en brandfilt.
- Brandfara: Förvara inte artiklar på hällens kokyta.
- Använd inte kraftigt frätande rengöringsmedel eller vassa metallskrapor för att rengöra ugnsluckan eftersom de kan repa ytan, och det kan leda till att glaset splittras.
- Använd aldrig en ångrengörare för att rengöra apparaten.

TRIPLEX SPISBREDD	
TRIPLEX	TRIPLEX 'BREDD'
S~OH70000 and S~OH71000	S~OH76000 and S~OH77000
$W = 445\text{mm}^{+2.0}_{-0.0}$	$W = 496\text{mm}^{+2.0}_{-0.0}$
#1 = 15x40x330	#1 = 15x40x330
#2 = 493mm Arbetsytans monteringsdetaljer	#2 = 493mm Arbetsytans monteringsdetaljer
 Min $\geq \text{Ø}25\text{mm}$ Max $\leq \text{Ø}50\text{mm}$	 Min $\geq \text{Ø}25\text{mm}$ Max $\leq \text{Ø}50\text{mm}$



MINIMIAVSTÅND TILL BRÄNNBART MATERIAL



- Rekommenderade minimiavstånd till brännbart material
- Installatörerna ska kontrollera med möbeltillverkarna angående materialens lämplighet

T ≥ 10mm

V ≥ 400mm

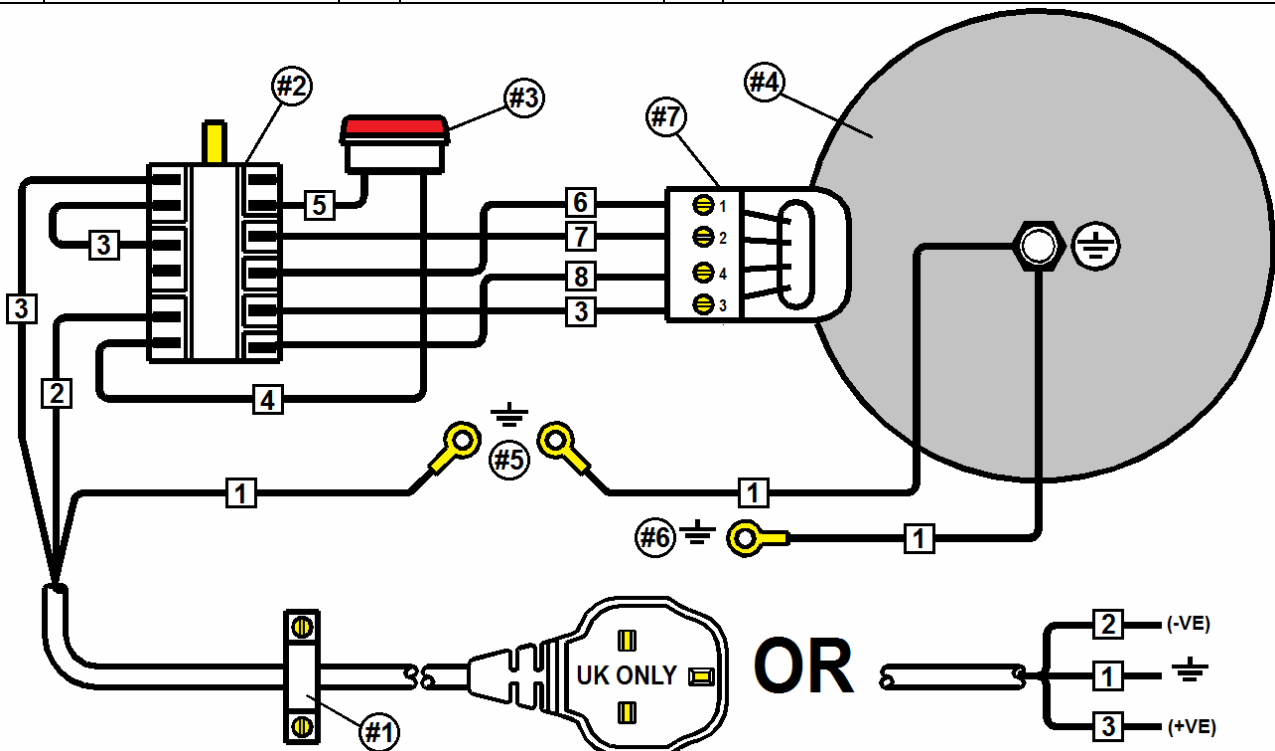
X ≥ 200mm

Y & Z ≥ 500mm

LEDNINGSDIAGRAM

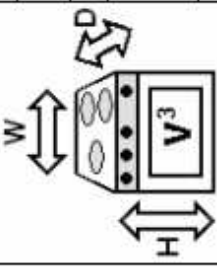
1	GRÖN/GUL REMSA	2	BLÅ	3	BRUN	4	SVART
5	RÖD	6	GUL	7	LILA	8	VIT

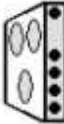
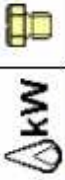


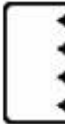


#1	KABELKLÄMMA	#2	ROTERANDE BRYTARE	#3	LAMPA	#4	KOKPLATTA
#5	PANELENS STÖDPLATTA	#6	BRÄNNARENS STÖDPLATTA	#7	TERMINALNUMMER TRYCKTA PÅ KOKPLATTA		



SPECIFIKATION

TRIPLEX SPISBREDD						
			S~OH70000		S~OH71000	
			9.2kW Modell		7.0kW Dubbel-bränsle	
			H	W	D	H
468	456	500	468	456	500	500
V³ =			36Ltrs		V³ =	
			36Ltrs		36Ltrs	

TRIPLEX "BRED" SPISSSTORLEK						
			S~OH76000		S~OH77000	
			8.6kW Modell		7.0kW Dubbel-bränsle	
			H	W	D	H
468	496	500	468	496	500	500
V³ =			36Ltrs		V³ =	
			36Ltrs		36Ltrs	

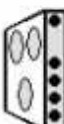
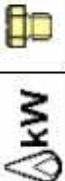


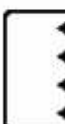


Komponenter		Sabaf brännare och kranar						
Identifiering: Tillverkarens namn på brännarens spridare och kopp 		9.2kW Modell		7.0kW Dubbel-bränsle				
		1x1.8kW	0.67	0.34	1x1.5kW		0.62	0.34
		1x1.8kW	0.67	0.34	1x1.5kW		0.62	0.34
		1x 2.4kW	0.78	0.45	1x800W		230-240V~50Hz	
	1.6kW	0.62		1.6kW	0.62			
	1.6kW	0.59	0.35	1.6kW	0.59	0.35		
Σ kW	9.2kW			6.2kW Gas 800W Elektrisk				
	12V dc			12V dc				
 kg		21.5Kg				23.1Kg		

Gaskategori:

KAT I₃+ (28-30/37)

BUTAN (G30) 28-30 mbar

PROPAN (G31) 37 mbar

Komponenter		Sabaf brännare och kranar						
Identifiering: Tillverkarens namn på brännarens spridare och kopp 		8.6kW Modell		7.0kW Dubbel-bränsle				
		1x1.5kW	0.62	0.34	1x1.5kW		0.62	0.34
		1x1.5kW	0.62	0.34	1x1.5kW		0.62	0.34
		1x 2.4kW	0.78	0.45	1x800W		230-240V~50Hz	
	1.6kW	0.62		1.6kW	0.62			
	1.6kW	0.59	0.35	1.6kW	0.59	0.35		
Σ kW	8.6kW			6.2kW Gas 800W Elektrisk				
	12V dc			12V dc				
 kg		23.0Kg				24.6Kg		

KAT I₃ B/P (30)

BUTAN (G30) 30 mbar

PROPAN (G31) 30 mbar

INTRODUKTION

Denna apparat ska installeras i enlighet med den lagstiftning som gäller lokalt eller på en nationell och europeisk nivå. Var speciellt uppmärksam på de krav som gäller avseende ventilation. Läs instruktionerna innan apparaten monteras och används.

Apparaten är designad för installationer på antingen hög eller låg nivå. Underlåtenhet att installera apparaten korrekt kan ogiltigförklara garantin eller eventuella ansvarskrav och leda till åtal. Se installationsförfarandena i denna handbok.

Vår policy är ett åtagande för kontinuerlig utveckling och förbättring. Specifikationer och illustrationer kan ändras efter publicering.

Ventilationsbestämmelser

Användning av en gasspis leder till produktion av värme och fukt i det rum den installerats. Säkerställ att köket är ordentligt ventilerat: håll de naturliga ventilationshålen öppna eller montera en mekanisk ventilationsanordning, (mekanisk fläkt).

Långvarig intensiv användning av spisen kan kräva extra ventilation, till exempel att fönster öppnas eller mer effektiv ventilation som, till exempel, att höja den mekaniska fläktens hastighet. Rummet där spisen installerats ska ha en luftförsörjning som överensstämmer med lokala såväl som statliga och europeiska föreskrifter.

Läge

Apparaten måste placeras på en plats fri från luftdrag, som kan påverka förbränningen, och på ett sätt som hindrar ackumulering av obränd gas. När spishällen används, säkerställ att luftventilerna inte av misstag spärrats eller stängts av.

Vi rekommenderar att alla ventilationsöppningar i utrustningens skåp går att reglera, för att förhindra direkt drag på apparaten.



- Innan apparaten används för första gången, ska alla tillbehör och förpackningsmaterialet i grillen och ugnen avlägsnas, vilket omfattar all skyddsplast.
- Rengör alla ytor med varmt tvålsvatten för att ta bort eventuella oljeskyddsrester och skölj noga.

DRIFT

Säkerställ att gasbehållaren är på.

Om det skulle lukta gas ska gasen stängas av på behållaren och ni ska ta kontakt med leverantören.

Spishällens brännare har fast luftning och det behövs inga justeringar. Beroende på den typ av gas som används, ska brännarnas lågor vara enligt följande:

- | | |
|----------|--|
| Propan - | Lågorna skall bränna tyst med en blå-grön färg utan några tecken på gula toppar. |
| Butan - | Normalt sett vid antändning, uppstår det en mindre mängd gula toppar och det ökar sedan lite i takt med att brännaren värms upp. |

Varje brännare styrs individuellt och övervakas av en termoelementprob. Om brännarens lågor av en händelse släcks, stäng av brännaren och vänta minst en minut innan du försöker att tända den på nytt.

Gasbrännare

(1) Säkerställ att gastillförseln är ansluten och påkopplad. (2) Tryck ned kontrollvredet och vrid det moturs till effekt - stor låga (☹). (3) Fortsätt att trycka ned vredet medan ni håller en tänd tändsticka intill brännaren. (4) När brännaren är tänd ska du hålla vredet nedtryckt i ytterligare cirka 10 - 15 sekunder. (5) Släpp vredet och vrid det till önskad värmenivå. (6) Om brännaren inte tänts efter 15 sekunder, släpp vredet och vänta i minst 1 minut innan momenten (2) till (5) upprepas. (7) För att stänga av brännaren, vrid kontrollvredet tills linjen på vredet är i jämnhöjd med pricken på kontrollpanelen.

För modeller utrustade med gnisttändare går tändningen till på liknande sätt förutom att brännaren kan tändas genom att trycka ned tändknappen som sitter på kontrollpanelen.

Se alltid till att kontrollvredet är i AV-läge när du har slutat använda kokplattornas brännare.



- Undvik gamla eller missbildade kastruller eftersom de kan orsaka instabilitet.
- De två inline-brännarna på hällen passar för grytor på 10 till 20 cm. Den enkla brännaren på hällen passar för grytor på 10 till 22 cm.
- Bruk av större grytor kan reducera prestandan eller skada hällen.
- Locket måste öppnas helt före användning av kokplattornas brännare.

Elektrisk kokplatta (endast för modeller med dubbel-bränsle)

(1) Säkerställ att eltilförseln är på. (2) Kokplattans vred har lägena 1 (låg) till 6 (hög). För att sätta på kokplattan, vrid vredet antingen medurs eller moturs till önskat värmeinställning. (3) För att stänga av kokplattan, vrid vredet tills linjen på vredet är i jämnhöjd med punkten på kontrollpanelen.

Kokplattan är en sluten och tätad konstruktion och överför värme genom ledning. För maximal effektivitet ska ni använda rätt grytstorlek med en platt och kraftig bottenjocklek. Grytans storlek ska vara densamma eller aningen större än kokplattan (upp till 1"/ 2,5 cm större i storlek).

Innan ni använder kokplattan för första gången, rekommenderar vi att ni förbereder kokplattan och sedan härda den.

Förbereda kokplattan:

Sätt på kokplattan en kort stund, utan någon gryta, för att härda den och bränna bort beläggningen. Använd ett medelhögt till högt värmeläge under 3 - 5 minuter. En icke giftig rök kan uppstå under detta förfarande. Låt kokplattan svalna och härda den sedan.

Härda kokplattan:

Värm upp kokplattan i 30 sekunder på medelhög värme, stäng sedan av den. Håll en minimal mängd av osaltad vegetabilisk olja på en torr trasa eller hushållspapper och stryk på ett tunt skikt av olja på kokplattans yta. Torka av eventuellt överskott av olja, värm sedan upp kokplattan på medelhög värme under 1 minut. Tillfällig härdning hjälper till att bibehålla kokplattans utseende.



- Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Glaslocket kan gå sönder vid uppvärmning Stäng av alla brännare och kokplattan och låt dem svalna innan ni lägger på glaslocket.
- Avlägsna allt spill från glaslockets yta innan ni öppnar det.



- Kontrollkranen på denna apparat driver både grillens och ugnens brännare. För att garantera säker funktion går det inte att köra båda brännarna på samma gång.
- Grillen får endast användas med dörren öppen.
- Innan grillen tänds ska värmedeflektorn under kontrollpanelen dras ut.
- Justera aldrig värmedeflektorn utan skyddshandskar eller liknande.

Använda grillen

(1) Säkerställ att gasbehållaren/gasaggregatet är anslutet och påkopplat. **(2)** Öppna dörren, tryck in vredet och vrid det medurs till symbolen med den stora lågan (☹). **(3)** Fortsätt att trycka ned vredet medan ni håller en tänd tändsticka intill brännaren. **(4)** Efter att brännaren har tänts ska ni fortsätta att hålla vredet intryckt i ungefär 10 -15 sekunder. **(5)** Om brännaren inte tänds inom 15 sekunder, släp vredet och vänta minst 1 minut innan ni upprepar momenten (2) till (4). **(6)** För att stänga av, vrid vredet tills linjen på vredet är i jämnhöjd med punkten på kontrollpanelen. **(7)** Säkerställ alltid att vredet är i avstängt läge när ni har grillat färdigt.

För modeller utrustade med gnisttändare går tändningen till på liknande sätt förutom att brännaren kan tänds genom att trycka ned tändknappen som sitter på kontrollpanelen. Tändningen måste utföras med dörren öppen.

Vid första användning av grillen, ska den värmas upp i cirka 20 minuter för att eliminera eventuella rester av fabriksmörjmedel som kan ge den tillagade maten en otrevlig lukt. En icke-giftig rök kan uppstå när grillen används för första gången, så öppna alla fönster och slå på frånluftsfläktar för att hjälpa till att avlägsna röken.

Fastän ugnen värms upp snabbt, rekommenderar vi en föruppvärmning av ugnen på 10 minuter.

Det är helt normalt för lågorna på denna brännare att bli gula i spetsarna när de värms upp.

Beroende på om den mat som ska tillagas kan ni få rätt grillhöjd genom att invertera grillpannornas ställ till antingen högt eller lågt läge.



- En multifunktionell grillpanna för användning i grill eller ugn medföljer.
- Handtagets design gör det möjligt att dra ut eller sätta in eller dra ut grillpannan medan den används i grillen.



- Var försiktiga när ni tar ut grillpannorna ur grillen, dvs. använd ugnsvantar och handtaget för utdragning av grillpannor.
- Ta alltid av handtaget när grillpannan används.

DRIFT

Använda ugnen

(1) Säkerställ att gasbehållaren/-tillförseln är ansluten och påslagen. **(2)** Öppna dörren, tryck in kontrollvredet och vrid det moturs till full effekt (gasmärke 9, 240°C). **(3)** Fortsätt att trycka ned vredet medan ni håller en tänd tändsticka intill brännaren. **(4)** Efter att brännaren har tänts ska ni fortsätta att hålla vredet intryckt i ungefär 10 -15 sekunder. **(5)** Släpp vredet och vrid det till önskat värmeläge. **(6)** Om brännaren inte tänts efter 15 sekunder, släpp vredet och vänta i minst 1 minut innan momenten (2) till (5) upprepas. **(7)** Placera ugnshyllan i önskat läge och stäng dörren. **(8)** Även om ugnen värms upp snabbt, rekommenderar vi 10 minuters föruppvärmning. Ugnen ska nå full temperatur på cirka 15-20 minuter. **(9)** För att stänga av, vrid vredet tills linjen på vredet är i jämnhöjd med punkten på kontrollpanelen. **(10)** Säkerställ alltid att vredet är i avstängt läge när ni har grillat färdigt.

För modeller som är utrustade med gnisttändare är tillvägagångssättet liknande förutom att brännaren kan tändas genom att trycka ned tändknappen som sitter på kontrollpanelen. Tändningen ska utföras med dörren öppen.

Hyllan har konstruerats för att tillåta fullgod cirkulation bak i ugnen. Ett upphöjt galler bakom hyllan förhindrar att ugnspannor och fat kommer i kontakt med ugnens bakre vägg. För att avlägsna hyllan, dra den framåt så långt det går, höj upp den i framkanten och dra ut den. Montering av en hylla görs genom att utföra denna procedur i omvänd ordning.



Innan ni använder ugnen för första gången rekommenderar vi att ni följer proceduren nedan:

Rengör alla ytor med varmt tvålsvatten. Tänd ugnen och ställ kontrollvredet på gasmärke 5 (200°C). Värm upp ugnen i cirka 30 minuter för att eliminera eventuella rester av fabrikssmörjmedel som kan ge den tillagade maten en otrevlig lukt. En icke-giftig rök kan uppstå, så öppna alla fönster och slå på frånluftsfläktar för att hjälpa till att avlägsna röken.



- Ugnspannorna och brickorna som levereras med denna utrustning är av den maximala storlek som rekommenderas för användning. Större ugnspannor och brickor kan begränsa värmecirkulationen och förlänga tillagningstiderna.
- Se alltid till att maten är ordentligt genomstekt före servering.

Temperaturkontroll

Temperaturen i ugnen kontrolleras med en termostatisk gaskran och kan regleras mellan 130°C till 240°C. Ungefärliga temperaturer för inställningarna på vredet visas i tabellen nedan. De indikerade temperaturerna hänvisar till ugnens mittendel och vid en specifik inställning kommer ugnen att vara varmare högst upp och svalare längst ned.

Variationen mellan den övre delen och mitten av ugnen, samt mitten och bottendelen av ugnen är likvärdigt med ungefär ett gasmärke. Temperaturvariationen kan vara bra att använda vid tillagning av flera rätter på samma gång som kräver olika temperaturer. På så sätt kan ni dra största möjliga nytta av gasen som används för att värma upp ugnen. Var försiktiga så att ni inte överlastar ugnen, se till att det finns tillräckligt med utrymme för att garantera att värmen kan cirkulera fritt. Vid stekning med aluminiumfolie får ni inte hindra värmecirkulationen eller blockera eventuella rökkanaler.

DRIFT

Gas- märke	Temperatur (mitt i ugnen)			Maträtt
¼ - ½	265-275°F	130-135°C	Mycket sval	Maränger
1	285	140	Sval	Fruktkompott
2	300	150	Sval	Fruktkaka, rispudding
3	330	165	Varm	Äggkaka, mördegskaka
4	355	180	Måttlig	Victoria-smörgås
5	385	195	Ganska varm	Vispad sockerkaka, pepparkakor
6	410	210	Varm	Mördegsbakelser
7	430	220	Varm	Bröd, scones, smördeg
8	445	230	Mycket varm	Smördegskakor
9	465	240	Mycket varm	Snabb brynstekning

Vad man får och inte får göra

ATT GÖRA läs bruksanvisningen noga innan spishällen används för första gången.

ATT GÖRA Låt ugnen värmas upp före första användning, för att avlägsna eventuella lukter innan ni börjar tillaga mat.

ATT GÖRA rengör spishällen regelbundet.

ATT GÖRA ta bort alla matrester så snart de uppstår.

ATT GÖRA Använd alltid ugnsvantar när ni tar ut hyllor och brickor från ugnen.

ATT GÖRA kontrollera att kontrollvreden är i AV-läge när du är färdig.

MAN FÅR INTE låta barn komma i närheten av spishällen när den används. vrida bort kastrullhandtagen från framsidan så att de inte tillfälligt kan greppas.

MAN FÅR INTE Låt inte fett eller oljor samlas i ugnspannorna eller på ugnsbotten.

MAN FÅR INTE Använd inte abrasiva rengöringsmedel eller pulver som kan repa ugnsytan.

MAN FÅR INTE under några omständigheter använda apparaten som en värmekälla.

MAN FÅR INTE Ställ inte tunga föremål på öppna grill- eller ugnsdörrar.

Läckor

Om en gaslukt uppstår, skall gastillförseln **OMEDELBART** stängas av vid cylindern. Släck nakna lågor inklusive cigaretter och pipor. Använd inte strömställare. Öppna alla dörrar och fönster för att skingra eventuella gasläckage. Butan och propangas är tyngre än luft; allt gasläckage kommer därför att samlas på en låg nivå. Den starka obehagliga lukten av gas gör det möjligt att upptäcka området där gasen läcker ut. Kontrollera att gasen inte läcker från en icke tänd apparat. Kontrollera aldrig efter läckor med en naken låga; undersökning av läckage ska utföras med hjälp av en läckagedetektorsprej eller tvållösning.

INSTALLATION

FÖRESKRIFTER OCH STANDARDNORMER

För din egen säkerhet, måste alla gasapparater installeras och servas av en auktoriserad och kompetent person, i enlighet med gällande lokala såväl som nationella och europeiska standarder. Underlåtenhet att installera apparaten korrekt kan ogiltigförklara garantin eller eventuella ansvarskrav och leda till åtal. Var speciellt uppmärksam på de krav som gäller avseende ventilation. Läs instruktionerna innan apparaten monteras och används.

VENTILATION


Denna apparat är lämplig för installation i semesterhem, husvagnar och båtar. I alla dessa fall måste de nationella normerna med hänsyn till ventilation i det specifika fordonet där apparaten ska installeras respekteras.

Europeisk standard EN1949 - "Specifikation för installation av LPG-system i fritidsfordon och andra fordon", specificerar att alla apparater ska monteras i enlighet med tillverkarens instruktioner, inklusive lämplig åtgärd för att undvika ansamling av obrända gaser. Vi rekommenderar en golventil, för utluftning, av en storlek på minst 12 mm och maximalt 50 mm, som går att reglera för att förhindra direkt drag till apparaten.

APPARATENS PLACERING

Denna apparat kan installeras i ett kök/vardagsrumskök men INTE i ett rum med ett badkar eller en dusch. LP gasapparater får inte monteras under marknivå, t.ex. i en källare.

POSITION

Ett monteringsutrymme ska förberedas i enlighet med de bifogade diagrammen. Monteringsutrymmet **MÅSTE** överensstämma med de dimensioner som visas och omfatta både hög och låg ventilation som indikeras av  i diagrammen.

Ett horisontalt avstånd på 200 mm måste finnas mellan brännarnas kant och eventuellt brännbart material såvida det inte skyddas av ett skikt med icke-brännbart material. Såvida inte apparaten är utrustad med ett glaslock måste ett icke-brännbart värmeskydd (stänkskydd) fästas på den bakre väggen direkt bakom apparaten.

Köksutrustningen ska fästas på plats med hjälp av de lägen för låsskruvarna som finns på apparatens främre kant. Beroende på modell är de placerade enligt följande:

- 2 på varje sidokant runt grillöppningen
- 2 på varje sidokant runt ugnöppningen

Försäkra er om att köksutrustningen sitter helt på plats i skåpet/öppningen innan ni fäster den.

Apparaten måste placeras på en plats fri från luftdrag, som kan påverka förbränningen, och på ett sätt som hindrar ackumulering av obränd gas. När spishällen används, säkerställ att luftventilerna inte av misstag spärrats eller stängts av. Säkerställ att brännbara material såsom gardiner och hyllor inte finns i närheten av ugnen/grillen.

Vid slutförande av installationen ska ett varningsmärke som överensstämmer med EN721, bilaga A, fästas i närheten av apparaten.



- Efter montering **MÅSTE** apparaten testas så att den är felfri
- Gastillförseltrycket som köksutrustningen är ansluten till **FÅR INTE** stiga eller sjunka med mer än 2,5 mbar från det nominella trycket, då all utrustning som är ansluten till gasaggregatet används samtidigt.

INSTALLATION

Apparatens prestanda uppfyller kraven i den europeiska standarden för köksutrustning och spisar (EN30) som specificerar en maximalt tillåten temperaturökning av den köksmöbel där apparaten har installerats till 65°C över rumstemperaturen. Installatören ska kontrollera att alla köksmöblernas material är lämpliga - dvs. plastmaterial kan ha en lägre mjukningspunkt än vad som specificerats ovan.

Vi rekommenderar att installationen följer de minimimått som visas i denna handbook eftersom eventuella avvikelser kan leda till överdriven temperaturökning. Om minimimåtten måste reduceras, till följd av begränsningar i design, **MÅSTE** ni utföra ett temperaturökningstest på alla köksmöbler runt apparaten. Designen anses vara godtagbar förutsatt att testresultaten uppfyller gällande standarder och de krav som anges i möbeltillverkarens materialspecifikation. Om minimimåtten reduceras rekommenderar vi att apparaten skyddas med obrännbart material.

GASANSLUTNING

Före anslutning ska ni se till att lokala förhållanden för gastyp och gastryck överensstämmer med apparatens specifikationer. (Gastyp och tryck som gäller för denna apparat är tryckt på märskylten på undersidan av apparaten)

Gasintaget på Ø8 mm sitter på apparatens baksida. Före anslutning ska plastskyddspluggen tas bort från röret. Apparaten **MÅSTE** anslutas med hjälp av ett metallrör av koppar, sömsvetsat stål, sömlöst stål eller rostfritt stål, som uppfyller kraven i EN1949, gummislangar **FÅR INTE** användas.

Elanslutning

Gnisttändare (12V DC)

Gnisttändarens generator **FÅR** ENDAST anslutas till ett lämpligt nätaggregat med 12V DC. Vi rekommenderar anslutning till generatorm med hjälp av skyddade spadkontakter.

Dubbla bränslemodeller (230-240V ~ 50Hz)

Modeller utrustade endast med nätsladd.

Denna apparat levereras med en dubbelisolerad sladd, typ 227 IEC 53, HO5V V-F, som är lämplig för användning med upp till 4 A. Denna ska kopplas till ett dubbelpoligt nätaggregat, med minst 3 mm kontaktseparation på alla poler i enlighet med föreskrifter för kablage. Säkerställ att alla elektriska kablar och trådar är ledda långt från alla värmekällor, inklusive denna apparat. Låt inte sladden hänga löst in i det nedre området. Strömbrytaren ska vara åtkomlig efter installation.

Modeller utrustade med stickkontakt och nätsladd (endast Storbritannien).

Denna köksutrustning levereras med en stickkontakt i ena änden av nätsladden för anslutning till ett vägguttag. Efter anslutning ska ni se till att nätsladden och alla andra elkablar sitter på långt avstånd från alla värmekällor, inklusive denna apparat. Låt inte sladden hänga löst in i det nedre området. Uttaget ska vara åtkomligt efter installation.



Om nätsladden är skadad, ska den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerad tekniker för att undvika en farosituation.

INSTALLATION



För att garantera korrekt funktion och förhindra att ändringar i lufttryck påverkar ugnens prestanda, rekommenderar vi följande installationskrav:

- Inbyggd i ett skåp som inte är anslutet till externt ventilerade rum i intilliggande möbler, annat än gasutsläppshål av rätt storlek.
- Hål för kablar och rör ska ha minsta möjliga spelrum där så är möjligt.
- Det **MÅSTE** finnas ett gasutsläppshål.
- Eventuella luftöppningar på låg nivå **FÅR INTE** finnas i apparatens öppning.
- Skåp under apparaten **FÅR INTE** låta gas flöda ut i bostadsutrymmet.
- Luft- och gasöppningar **MÅSTE** vara fria från hinder.

UNDERHÅLL

Denna apparat kräver inte mycket mer underhåll än rengöring. Alla delar skall rengöras med varmt tvålatten. Använd inte frätande rengöringsmedel, stålull eller rengöringspulver. När brännarringen rengörs är det viktigt att se till att hålen inte blockeras. Kontrollvreden har tryckts fast och kan monteras av för rengöring. De kan bytas ut mot varandra utan att det påverkar funktionen.

SERVICE

All service måste utföras av en auktoriserad och kompetent person. Innan ni påbörjar något servicearbete, ska apparaten ha svalnat och kopplats från vägguttaget. Efter varje servicetillfälle ska apparaten kontrolleras så att gasen är felfri.

För service, ta kontakt med er lokala auktoriserade serviceagent och uppge detaljer om modell och serienummer såväl som inköpsdatum.

Model Code SCK13950		Serial No. 10-32-349499001		THETFORD	
Model Range: Aspire CK13000				TEL +44 (0) 114 273 8157	
CE – 0359BT859		ΣQn – 8.2kW(591g/hr)		12V SPARK IGN	
CAT I3+(28/30-37)		CAT I3B/P(30)		(220V - 240V)~50Hz	
G30 BUTANE 28-30mbar		BUTANE 30mbar		800W	
G31 PROPANE 37mbar		PROPANE 30mbar			
AT,CZ,DE,DK,HU,LU,NL,NO,SE,SI		BE,CH,CZ,ES,FR,GB,GR,IE,IT,PT,SK,SI			



- Denna apparat får inte modifieras eller justeras såvida det inte utförs av tillverkaren eller dess representant. Inga andra delar än de som levereras av tillverkaren får användas på apparaten.
- Om nätsladden är skadad, ska den endast bytas ut av tillverkaren eller dess serviceombud för att undvika en farosituation.

1. Koppla från gastillförseln

Lyft och avlägsna bottenplinten för att få åtkomst till och koppla från gastillförseln. Om apparaten är en modell med dubbel-bränsle, koppla från/stäng av eltillförseln.

2. Ta av hällen

Koppla från gastillförseln (1) och eltillförseln om modell med dubbel-bränsle. Lyft av grytstödet och ta av de två skruvarna som håller fast varje brännarspridare. Ta av den främre kontrollpanelen genom att avlägsna alla kontrollvred och skruva av de två försänkta fästmuttrarna och panelens båda låsskruvar. Lyft av kontrollpanelen försiktigt och om det finns en gnisttändare ska de två spadkontaktarna avlägsnas från vippströmbrytarens baksida. Ta av de två mittenskruvorna som säkerställer pressning mot den bakre lådans sektion. Avlägsna de två främre låsskruvarna som sitter på vardera sidan och som går att komma åt genom de yttre skårorna på den vinklade framsidan. Ta tag i hällen i den vinklade framdelen, lyft upp hällens ovandel försiktigt från framdelen så att hällens bakre del hakas av från den bakre lådans sektion. Obs: På apparater med dubbel-bränsle, ska kokplattans bakre hölje avlägsnas och effektkablarna kopplas från. Hällens ovandel ska läggas på en lämplig yta.

3. Ta ut apparaten från dess skåp

Koppla från gastillförseln (1). Öppna ugnsdörren och avlägsna de 2 skruvarna från varje sidokant - observera att ugnen kan vara fastskruvad antingen fram eller på sidorna, se under **Fastsättning**, sida 12. Öppna glaslocket och ta av de 2 skruvarna från varje sidokant. Skjut ut apparaten försiktigt till en tredjedel och kontrollera efter eventuella sönderslitningar av ledningar eller rör. Om apparaten är av modellen med dubbel-bränsle, ska försörjningsledningen kopplas från i den bakre uttagslådan. Om OK, lyft ut apparaten och placera den på en lämplig yta.

4. Byte av kontrollvred

Kontrollvred för häll

Koppla från gastillförseln (1). Ta av hällens ovandel (2). Skruva av motsvarande rörledning och termoelement och ta av vredet.

Avlägsna låsmuttern från kontrollpanelens framsida. Koppla ur kontrollpanelen från gasskenan och ta av den.

Kontrollvred för ugn och grill

Gör precis som instruktionerna ovan men lyft ut apparaten från skåpet för att få åtkomst till ugnens termostat, samt grillens och ugnens termoelement. Öppna ugnsdörren och lossa de 2 skruvarna som håller fast termostatsens sond och tryck sonden bakåt och ut genom hålet i ugnens baksida. Ta av låsskruvarna över och under kontrollvredet. Koppla från inloppsröret och de två brännarnas försörjningsrör. Avlägsna kopplingarna från det gamla kontrollvredet och sätt dem på det nya.

5. Ta av grillens brännare

Koppla från gastillförseln (1). Ta ut grillen från skåpet (3). Ta av hällens ovandel (2). Ta av de två låsskruvarna från värmedeflektorn. Avlägsna isoleringshöljet och ta av de tre låsskruvarna till grillens rökkanal - två sitter under kontrollpanelen och en på rökkanalkåpens bakre ovandel. Lyft av rökkanalens hölje. Lyft av stjärnlåsets rundbrickor som håller fast grillens brännare.

6. Gnisttändare (om befintlig)

Koppla från gastillförseln (1). Ta ut grillen från skåpet (2).

Grillens brännare - Ta av skruven från stativet på apparatens baksida och gnisttändarens sond. Spåra elektrodtråden tillbaka till generatoren och dra av kontaktdonet.

Ugnens brännare - Spåra elektrodtråden upp längs baksidan på kokaren till

Gnisttändare, fortsättning

generatorn och dra av kontaktdonet. Lossa fästskruven på gnistelektroden inuti ugnsutrymmet, dra sedan ut elektroden från ugnens insida och ta bort den.

Byte av piezoelektrisk gnisttändargenerator - Ta av alla elektrodrådar. Ta bort låsmuttern och avlägsna den försiktigt från panelen.

12 V Byte av gnisttändare - Finns på apparatens baksida. Avlägsna alla elektrodrådar, lossa de två låsskruvarna och lyft av enheten.

7. Grillbrännarens injektor (nr 62)

Koppla från gastillförseln (1). Ta ut grillen från skåpet (2).

Lossa låsskruven på injektorhållaren, koppla ur grillens rörledning från kontrollen och ta av injektorn.

8. Ugnbrännarens injektor (nr 59)

Öppna ugnsdörren och skruva av brännarens låsskruv, för brännaren till vänster och lyft ut den. Injektorn är exponerad på höger sida om monteringsutrymmet. Skruva av injektorn.

9. Byte av termoelement

Koppla från gastillförseln (1). Ta ut ugnen från skåpet (2).

Grillens brännare - Skruva av termoelementet från kontrollvredet. Skruva av muttern på brännaren.

Ugnens brännare - Skruva av termoelementet från kontrollvredet. Termoelementet sitter inuti ugnsutrymmet precis ovanför brännaren på den bakre väggen. Skruva av låsmuttern och dra ut termoelementet från ugnens bakre vägg.

10. Avlägsna den nedfällbara ugnsluckan

Öppna luckan och fäst spärren i kroken på varje dörrhake. Lyft upp luckan och dra ut den från framkanten.